



# VBH Magazin 1/2011

La marque des experts en matière de ferrures de portes et fenêtres

- Concours d'innovation pour fabricants de portes, architectes et designers
- Logos easyScan
- Montage professionnel de fenêtres avec greenteQ



Simplement tout.

Tout simplement.



Chères lectrices, chers lecteurs,

Les quatre premiers mois de l'année 2011 font déjà partie du passé et la brume enveloppant les pronostics commence à se dissiper.

Le développement dans notre branche en Allemagne est placé sous une meilleure augure qu'escomptée encore en automne 2010. Le secteur de la rénovation continue de se stabiliser à un haut niveau, encouragé par des prix d'énergie élevés, de faibles intérêts, des possibilités de placement d'argent peu intéressantes, la peur d'une inflation croissante et le bas pourcentage de chômage. Vient ajouter à cela le fait que les constructions neuves se multiplient sensiblement après des années de récession. Les moyens d'encouragement publics, quant à eux, ne devraient pas tarir à la suite des vives discussions relatives à l'énergie nucléaire activées par la tragique catastrophe au Japon et du changement de cap politique.

Cependant, malgré la situation prometteuse du marché, chacun fait face à des charges salariales et de matières croissantes, ainsi qu'à des frais de combustible et de transport vertigineux. L'augmentation aussi surprenante que sensible d'insolvabilités au cours des premiers mois de l'année prouve une nouvelle fois que n'avoir le chiffre d'affaires comme seul point de mire aboutit au résultat inverse.

En Europe de l'Ouest et du Sud, nous ne voyons par contre, en faisant preuve d'optimisme, que la constitution d'un plancher. Sur les marchés tels que l'Angleterre, l'Irlande, l'Espagne, le Portugal et la Grèce, nous ne nous attendons au cours des années à venir qu'à une très faible courbe ascendante. Des activités sensibles sont par contre constatées en Europe de l'Est

et en particulier dans les pays de la CEI où la conjoncture dépend essentiellement du prix du pétrole et du gaz, qui plafonne de nouveau actuellement.

Bien que les marchés de l'Asie et de l'Amérique du Sud se trouvent en bonne voie de développement, nous nous trouvons confrontés à des effets négatifs dus aux fluctuations des monnaies.

Le passage conséquent de commerçants à prestataires de service, pratiqué depuis de nombreuses années par VBH, porte maintenant ses fruits. Les outils de prestation de service rassemblés dans la deuxième partie de notre promesse « Simplement tout. Tout simplement. » nous ont conféré une position de cavaliers seuls particulièrement estimée de nos clients qui savent en apprécier les avantages. Cette vaste offre est sans cesse encouragée et fait l'objet d'élargissements permanents.

Dans une prochaine étape, nous souhaitons traiter de plus en plus des sujets d'ordre global. Citons, à titre d'exemples :

- Notre concours d'innovation « portes d'entrées de l'avenir ».

Nous essayons de déceler à temps des tendances et de les concevoir en faveur des partenaires de VBH, l'objectif étant d'encourager les innovations, d'allier de nouvelles techniques et de nouveaux matériaux et d'offrir aux fabricants de nouvelles idées de produit. Pour cela, VBH crée la place sur le marché.

- Le montage professionnel de fenêtres, selon la devise « la qualité de la fenêtre se décide au moment du montage ».

Nous analysons des situations de mon-

tage spécifiques aux pays dans des bâtiments anciens et neufs et proposons des solutions optimales pour l'étanchéité et la fixation.

- Conseils pour la construction de fenêtres et les outils nécessaires.

Notre expertise se base sur l'expérience faite avec des centaines de contrôles dans le cadre de CE-fix. Il en résulte un vaste savoir-faire en matière de construction et de sécurité de systèmes réalisables à l'avenir.

Cette transformation pose de sévères impératifs au personnel de VBH, car la meilleure des stratégies ne sert à rien, si elle n'est pas acceptée, comprise et mise en pratique par le personnel. La présence d'une haute qualification professionnelle s'avère certes impérative, mais elle doit être de plus en plus accompagnée d'une grande flexibilité intellectuelle, chacun devant être prêt à parfaire ses connaissances en permanence, afin que les avantages de nos instruments de prestations de service se transforment en réussite sur le marché.

Malgré l'utilisation de toutes les technologies, nous en arrivons toujours à la même conclusion, à savoir que ce sont les collaborateurs qui font la différence ! Les investissements faits en programmes de formation professionnelle les plus divers se traduisent de plus en plus en avantages difficilement reproductibles pour la concurrence. Ceci s'avère décisif pour assurer notre avenir !

Bien sincèrement

Rainer Hribar



# Sommaire



## LE TRUST

VBH en plein essor

04 - 05



## FOCUS

Concours d'innovation pour fabricants de portes, architectes et designers

06 - 09



## TOUT SIMPLEMENT

logos easyScan

10 - 11



## SIMPLEMENT TOUT

Montage professionnel de fenêtres avec greenteQ

12 - 13



## DANS LE MONDE

Du nouveau en Slovénie et en Estonie

14 - 15

Le magazine VBH paraît quatre fois par an.

Rédaction :  
Johannes Rave  
VBH Holding AG  
Siemensstraße 38  
70825 Korntal-Münchingen  
Courriel J.Rave@vbh.de  
Téléphone 0049 7150 15279







Frieder Bangerter

## Base solide pour une hausse de croissance VBH augmente son chiffre d'affaires à 800 millions d'euros

**Après la récession due à la conjoncture des dernières années, la VBH Holding AG a réussi à augmenter de nouveau le chiffre d'affaires du trust de 5,9 pour cent et à dépasser sensiblement la barre atteinte au cours de l'exercice précédent (755,1 millions). Malgré des corrections de la valeur commerciale de l'entreprise et la cessation des affaires sur le marché australien entraînant un déficit annuel de 1,2 million d'euros, la VBH Holding AG met le bon résultat à profit pour combler les trous laissés par la crise économique et créer une base solide assurant la poursuite de l'essor.**

Le directeur des finances Frieder Bangerter a qualifié le résultat du chiffre d'affaires de « tir dans le mille » : « en atteignant exactement la barre des 800 millions, nous avons pu améliorer le résultat du trust de 44,9 millions par rapport à l'exercice précédent. Le résultat opérationnel avant impôts est même passé pendant cette période à 33 pour cent, soit 13,2 millions d'euros. Les bons résultats obtenus en Allemagne et en Europe de l'Est y ont contribué de manière décisive ». Le marché allemand des fenêtres ayant repris ses forces, le chiffre d'affaires a fait un bond en avant de 382 à 411 millions d'euros. Avec une augmentation de 7,6

pour cent, le développement s'est avéré meilleur que celui de l'intégralité du marché (4,9 pour cent), ceci résultant d'une augmentation de la part du marché. Le secteur de l'assainissement s'est avéré le plus stable, suivi par la construction en éveil de bâtiments neufs. La construction de bâtiments industriels et commerciaux a quitté le creux de vague de 2009 et remonte petit à petit le courant. Avec une augmentation du chiffre d'affaires de 12,2 pour cent par rapport à l'année précédente, l'Europe de l'Est a repris en outre le cap de la croissance, influencée par le bon développement en Russie et un énorme potentiel de rénovation.

Un reflet des activités de VBH : le stock central d'Ilsfeld





greenteQ s'étend dans le monde entier, comme ici au salon Fenestration de Pékin, à la fin 2010

« Tout comme l'économie mondiale dans son intégralité, les diverses régions VBH se sont différemment développées » explique Rainer Hribar, Président du Directoire de VBH Holding AG. « C'est surtout en Europe de l'Ouest que les chiffres d'affaires ont de nouveau chuté de 7,4 pour cent ». Alors que le chiffre d'affaires a augmenté en Grande-Bretagne, les sociétés de vente en Irlande, Belgique, Grèce et Italie ont accusé des pertes, surtout à cause de la situation économique particulièrement difficile ». Au cours du dernier trimestre, cependant, VBH a bénéficié aux Pays-Bas d'interventions de l'État, visant à relancer les activités économiques et a pu réduire ainsi son chiffre d'affaires en baisse. Dans le secteur des autres marchés (Asie, Moyen-Orient, Turquie, Mexique) le chiffre d'affaires a augmenté de 22,6 pour cent, ceci essentiellement grâce aux sociétés de Turquie et de Singapour.

## Toujours une longueur d'avance

« Ces bons résultats ont été obtenus avant tout grâce à nos collaboratrices et collaborateurs travaillant avec un haut engagement personnel et de façon extrêmement consciencieuse jour après jour pour tenir et animer notre promesse « Simplement tout. Tout simplement. » renchérit Rainer Hribar. Grâce au résultat opérationnel positif, il voit l'entreprise bien parée pour la croissance à venir. « Les 3 objectifs de notre stratégie – à savoir une vaste présence au niveau international, une politique réussie en matière d'assortiment et de marque propre, ainsi que notre offre de prestations de services inégalée – est solide et a fait maintes fois ses preuves au cours des périodes économiques difficiles dernièrement traversées ». La marque propre greenteQ s'est établie beaucoup plus vite qu'es-

compté sur le marché et constitue un pilier solide au sein de la politique d'assortiment. Avec plus de 1.800 articles, la vente des produits greenteQ représente 6 pour cent du chiffre d'affaires total de VBH Deutschland GmbH. VBH va continuer de renforcer de façon conséquente la marque propre, en complément de la gamme de produits de VBH, et de pousser la pénétration des produits greenteQ sur les marchés internationaux. Les offres de prestations de service VBH constituent également une différenciation claire et nette par rapport à la concurrence.

## Perspectives 2011

Cette année aussi, l'industrie du bâtiment profitera dans certains pays de programmes d'investissement nationaux ainsi que de conditions d'investissement intéressantes visant à encourager la construction. C'est la raison pour laquelle le directoire de la VBH Holding AG s'attend pour l'année 2011 à une nouvelle augmentation légère du chiffre d'affaires en Allemagne, par rapport à l'exercice écoulé, à une stagnation des bilans en Europe de l'Ouest et du Sud, ainsi qu'à un rétablissement sensible en Europe de l'Est. Si tant est que les taux de changes restent constants au cours de l'année 2011, les autres marchés devraient eux aussi amorcer une courbe ascendante sensible. En Allemagne, le marché des fenêtres continue de se trouver dans une conjoncture particulière à cause des discussions actuelles relatives à l'énergie. « En tout et pour tout, nous nous attendons à une bonne année 2011 avec une croissance du chiffre d'affaires à un chiffre pour l'ensemble du groupe VBH » pro-

nostique Rainer Hribar.

### Extrait du rapport d'activités 2010

Le résultat d'exploitation corrigé (EBIT) s'élève à 21,6 millions d'euros (par rapport aux 17,2 millions d'euros de l'exercice précédent), la marge EBIT étant de 2,7 pour cent (par rapport aux 2,3 pour cent de l'année précédente). Le résultat avant impôts (EBT) s'est amélioré d'environ 33 pour cent à 13,2 millions d'euros et contient déjà les pertes dues aux entreprises en cours de restructuration en Belgique, Italie et Chine. Le roulement des capitaux a augmenté de 9,6 pour cent, de façon proportionnelle au chiffre d'affaires, et atteint 183,8 millions d'euros. Vu la forte augmentation des chiffres d'affaires au cours du dernier trimestre, le cash-flow a régressé pendant le dernier exercice, ceci étant dû à des frais de stocks et des créances d'un montant de 16,8 millions d'euros.



# Conception des portes d'entrée de l'avenir

## Concours d'innovation pour les fabricants de portes, architectes et designers

**Quels défis les planificateurs, les fabricants de portes et ferrures devront-ils relever à l'avenir ? À quoi ressemblent les portes d'entrées de l'avenir ? Voici la question que se pose VBH Holding AG en commun avec des architectes, des fabricants de portes et des designers en lançant un concours d'innovation doté de prix d'un montant de 15.000 euros.**

Les matériaux utilisés sont tout autant diversifiés que le sont les portes d'entrée. Au cours des dernières décennies, l'aluminium, le verre et le plastique, entre autres, sont venus compléter les matériaux classiques tels que le bois et l'acier. De nombreux composants électroniques tels que systèmes d'ouverture de portes, verrouillages multiples, installations vidéo font en outre partie intégrante de la situation technique. Mais ce sont avant tout les

impératifs physiques de la construction qui donnent aux planificateurs et fabricant du fil à retordre. C'est ce qui a poussé VBH - au nom de toutes les entreprises impliquées dans le secteur des portes et fenêtres - à risquer un œil dans l'avenir, afin de déceler les impératifs futurs et donner ainsi de nouvelles idées de produits aux fabricants de portes et ferrures.

### Concours en tant que stimulation pour les fabricants

« À l'aide du concours « portes d'entrées du futur », nous souhaitons activer les innovations afin de marier le nouvelles techniques à ne nouveaux matériaux » explique Markus Röser, vice-président du Category Management de VBH. « Nombreux sont les architectes, designers et fabricants – chacun à son niveau – qui

se font des idées à se sujet. Mais ce qui manque en fin de compte est la compatibilité des éléments entre eux. Autrement dit, les interfaces ne sont pas solutionnées car les impératifs et les cibles de l'industrie, des utilisateurs et des architectes divergent ». En tant qu'entreprise commerçante, VBH se trouve cependant en contact avec toutes les personnes impliquées. Ceci offre la possibilité d'aborder le sujet dans son ensemble et sous toutes ses facettes.

Ce n'est pas seulement dans la partie accueil intérieure que l'on peut faire preuve d'imagination et de création (photo ci-dessous), mais aussi dans la partie extérieure (photo de la page de droite).





## Les gagnants seront présentés au cours du salon fensterbau/frontale

Le concours d'innovation s'adresse aux fabricants de portes, architectes, designers ainsi qu'élèves de classes de maîtrise et étudiants des hautes écoles spécialisés dans ce secteur professionnel. La tâche consiste à agencer, toujours en une équipe avec un fabricant, une porte d'entrée d'habitat pour bâtiment comportant plusieurs appartements. « Il est important pour nous que l'intégralité du sujet « Porte d'entrée » soit traité de façon exhaustive » poursuit Markus Röser, « et ce, aussi bien du point de vue conception que du point de vue technique ». Ceci ne porte pas seulement sur le panneau de la porte d'entrée, mais aussi sur la technique de

ferrures, les paumelles, les poignées, fermetures et seuils de porte, le secteur de la communication avec sonnette, interphone, écran, technique de média et de boîte à lettres, ainsi que sur le sujet de la construction adaptée à la génération. En fin de compte, les possibilités d'innovation en matière de conception et de techniques pour portes d'entrée seront définies.

VBH souhaite ainsi offrir à la branche la possibilité de se pencher sur le sujet, indépendamment des contraintes quotidiennes. Les idées de projets remises seront pour cela évaluées de façon professionnelle par un jury extrêmement

compétent réunissant Johannes Berschneider, architecte indépendant BDA et architecte d'intérieur BDIA, Prof. Gerhard Bosch, architecte indépendant, Prof. Dr. Franz Feldmeier de l'école supérieure de Rosenheim, Rainer Hribar, président du directoire de la VBH Holding AG et Prof. Hartwig Schneider, architecte indépendant. La participation de la chambre des architectes de Stuttgart ainsi que l'encadrement du concours par le bureau Anna Blaschke garantissent en outre le caractère neutre du concours.

Le travail des trois gagnants sera présenté aux visiteurs au cours du salon professionnel international fensterbau/frontale 2012, qui se déroulera au printemps prochain. Les gagnants des trois meilleurs projets se partageront en outre la somme de 15.000 Euros offerte par la VBH Holding AG. « Notre objectif étant d'offrir à nos partenaires une plus-value permanente, ce concours devrait donner à l'ensemble de la branche de nouvelles impulsions révolutionnaires, tant du point de vue conception que technique et physique » renchérit Markus Röser avec assurance.

Les conditions détaillées du concours sont publiées dans le site internet de VBH ([www.vbh.de](http://www.vbh.de)) et de la Chambre des Architectes du Bade-Wurtemberg ([www.akbw.de](http://www.akbw.de)).



## « Concevoir les portes d'entrée de l'avenir »



Vu que la société Bayerwald est réputée sur le marché en tant qu'entreprise et fabricant de portes d'entrées de grande qualité dans le secteur du haut de gamme, nous n'avons pas longtemps hésité. À lui seul, le sujet « portes d'entrées de l'avenir » a suscité notre intérêt et la possibilité de collaborer dès la phase de la recherche d'idées avec un architecte agréé a facilité en plus notre prise de décision en faveur d'une participation. Nous espérons donner corps à des visions sortant du contexte connu et usuel et trouver un concept mariant tous les composants de la porte d'entrée. Pour nous, le défi consiste d'une part à collaborer avec un architecte ce qui, à notre avis, ne devrait pas se restreindre uniquement au secteur de la créativité. D'autre part, nous nous verrons obligés de générer un projet réalisable à partir de nombreuses nouvelles idées dans les secteurs les plus divers. À la suite de nos premières rencontres avec Monsieur le Professeur Matthias Loebermann, nous pouvons confirmer que de nouvelles impulsions et possibilités de point de départ ont germé chez tous les membres de l'équipe.



Für Roto stellt das Sponsoring des VBH Le concours d'innovation sponsorisé par VBH constitue pour Roto un nouvel élément logique dans son vaste cadre d'offensive en matière de portes. Le secteur « technologie de portes » a pour Roto une signification stratégique sans cesse croissante. Avec le large assortiment « Door » pour les ferrures et accessoires de portes, nous nous trouvons en mesure de proposer la palette de produits la plus complète réalisée sous un même toit. Cette différenciation décisive provient essentiellement d'un nouveau programme étendu de serrures que nous allons lancer sur le marché vers la mi-2011. Notre décision de participer activement au concours n'était donc qu'une conséquence logique et évidente. Elle exprime également notre conviction que les portes d'entrées méritent une attention beaucoup plus importante de la part du public. L'initiative de VBH y contribue en grande mesure et nous espérons qu'elle livrera de nouvelles impulsions pour toute la branche. Notre engagement souligne du reste de principe fondamental de Roto, à savoir d'être toujours ouvert à de nouvelles idées.

Josef Scheuer, gérant de la société Bayerwald Fenster Haustüren GmbH & Co. KG



Udo Pauly, directeur du marketing de la section technologie de portes et fenêtres chez Roto Frank AG





## - Un concours d'innovation plein d'inspiration

Chez GEZE, les idées sont gérées de façon professionnelle et les innovations poussées à dessein. Il est important pour nous d'encourager des innovations révolutionnaires et ayant de l'avenir pour le secteur de la construction. C'est la raison pour laquelle nous laissons de l'espace libre à l'expérimentation – même au-delà des limites de notre entreprise. C'est donc avec plaisir que nous participons activement au concours d'innovation « portes d'entrée de l'avenir » de VBH. Les impératifs posés aux portes d'entrée ont sensiblement varié au cours des dernières années – non seulement en ce qui concerne les matériaux et la technique, mais aussi du point de vue de l'utilité. En notre qualité de fabricants de portes, fenêtres et technique de sécurité, il est de notre devoir de développer des solutions aussi innovatrices que réalisables dans le futur et nous espérons que le concours d'innovation de VBH permettra de faire germer des solutions intéressantes parmi les participants.

Brigitte Vöster-Alber, sociétaire gérante de la société GEZE GmbH

Je trouve la tâche très intéressante, car elle permet de se pencher d'une manière fondamentale sur le sujet porte d'entrée, avec tous les éléments nécessaires qu'elle comporte. Une solution intégrale, impliquant tous les détails architectoniques, techniques et constructifs, peut également aboutir à des innovations. J'espère que ce concours permettra de découvrir de nouvelles facettes de l'entrée et que tout le potentiel créatif et technique pourra être épuisé.

Prof. Matthias Loebermann, architecte indépendant, a.ml und Partner, Nuremberg



# Passation confortable de commandes avec logos easyScan

## Nouveau logiciel de commande de VBH

**Le nouveau logiciel de commande logos easyScan de VBH permet d'afficher immédiatement sur l'ordinateur les données relevées par le scanneur et de les traiter, compléter et enregistrer au besoin, avant la passation de commande. Ceci rend l'acquisition du matériel encore plus confortable. logos easyScan convient à tous les systèmes de scanneurs existants de VBH et est immédiatement disponible.**

Pour le perfectionnement du système d'approvisionnement en matériel logos (en allemand « Logistik ohne Sorgen », ce qui signifie logistique sans souci), le service de logistique de VBH s'oriente de façon conséquente sur les désirs des clients, qui sont bien entendu également intégrés dans le nouveau logiciel de commande amélioré logos EasyScan, comme l'explique Simon Seibert, responsable du Supply-Chain-Management central de VBH : « les commandes scannées étaient jusqu'à présent affichées à l'aide de notre portique clients vbh24.de,

ce qui occasionnait partiellement des décalages dans le temps. Plusieurs clients ont en outre exprimé le désir de relire ou de pouvoir modifier les données de commande du scanneur avant la transmission. Avec logos easyScan, ceci est maintenant possible ». D'autres améliorations, visant à simplifier le travail, ont été en outre intégrées, selon la devise « Tout simplement. »

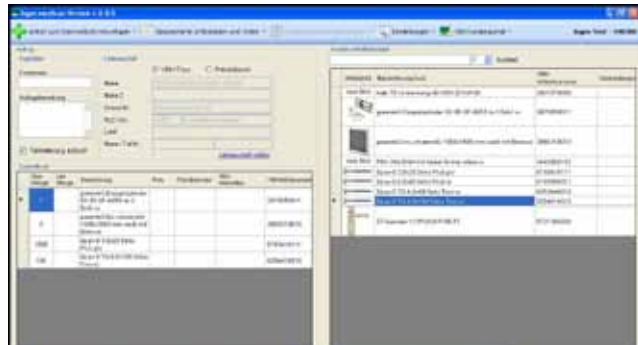
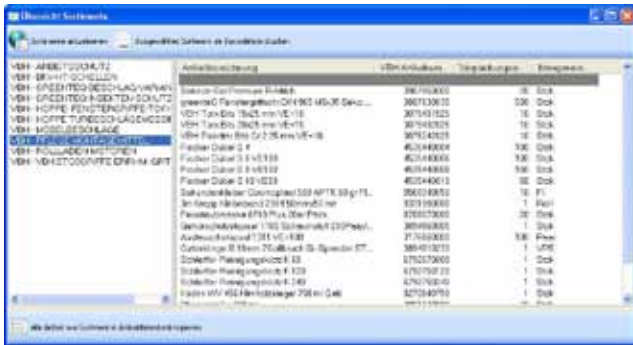
### Affichage et traitement de la commande en temps réel

Le nouveau logiciel présente pour le client l'avantage de pouvoir vérifier une nouvelle fois et éventuellement compléter sa commande avant la transmission. Une interface graphique claire permet de ne rien perdre de vue. Lorsque le scanneur est placé dans la station de transmission, les données scannées dans l'entrepôt sont directement affichées sur l'ordinateur de l'utilisateur – y compris informations et images relatives aux produits. En-

suite, les clients de VBH peuvent adapter ou compléter la commande à volonté. La pression d'un bouton suffit au contrôle du prix et de la disponibilité, à l'envoi par courriel ou l'impression d'informations relatives aux articles ou à la génération de modèles propres ou de listes de codes barres. Une fois la commande passée, les données peuvent être immédiatement de nouveau appelées pour le suivi en ligne dans vbh24.de. Comme jusqu'à présent, chaque commande est vérifiée une nouvelle fois par un collaborateur de VBH quant à sa plausibilité, avant l'envoi de la marchandise, de manière à exclure toute erreur évidente.

Logos easyScan dans la pratique : Franz Kick (en veston sombre), Key Account Manager de VBH avec Andreas Bruckmüller de la société Jura, Neumarkt



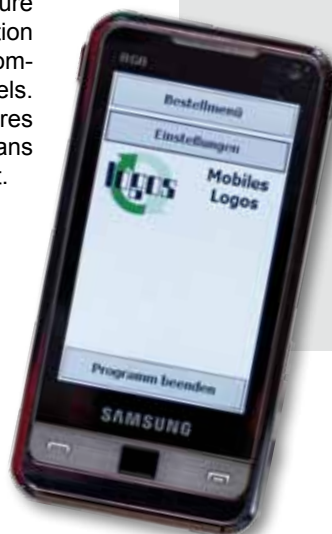


## Avantages lors de la préparation du travail

« logos easyScan offre également des avantages au personnel chargé de la préparation du travail » souligne Simon Seibert. « En effet, les articles spéciaux spécifiques à la commande et ne se trouvant pas en permanence en stock peuvent être commandés facilement et sans problème à l'aide du scanner, car le logiciel permet également l'accès à tous les catalogues VBH et aux assortiments individuels de clients. logos easyScan constitue par conséquent l'élément qui manquait encore au puzzle pour parfaire notre système de commande ». Même l'actualisation de systèmes existants s'avère simple, sûre et rapide et ne réclame que l'installation du nouveau logiciel. Ce dernier est compatible avec tous les systèmes actuels. Des étiquettes et listes de codes barres présentes peuvent être utilisées sans modification, comme jusqu'à présent.

## logos - Commandes plus rapides, plus simples et sans erreur

Le système de scanner logos aide les clients VBH à l'entretien du stock et à la passation de commandes. Il a pour but d'envoyer une commande rapide, simple et sans erreur. Les articles nécessaires sont directement scannés manuellement sur le rayon de l'entrepôt avant d'être transmis à VBH soit par ligne téléphonique, soit par l'entremise de l'internet. Vu que la commande est directement passée du scanner au système VBH, il ne s'avère plus nécessaire de saisir des numéros de produits, de sorte que les fautes de frappes ou les inversions de chiffres sont évitées. Dans les 15 minutes qui suivent, VBH confirme la commande par courriel ou par fax, à titre de contrôle, et la marchandise est emballée et livrée peu après. Ce système est utilisé entretemps dans plus de 650 entreprises du monde entier. À l'occasion du salon fensterbau/frontale 2010, VBH a en outre présenté le scanner WLAN DT-X7 ainsi qu'une solution mobile pour les smartphones et les MDA constituant deux variantes sans fil pouvant être intégrées dans l'entrepôt et servir à la passation de commandes directement à partir du chantier.







Markus Röser

## Nouvelle brochure Montage professionnel de fenêtres avec greenteQ

**Vu les normes d'énergie de plus en plus sévères, le montage professionnel d'une fenêtre revêt une importance de plus en plus croissante. La question est de savoir comment et avec quels produits effectuer le montage et ce dont il faut tenir compte. La nouvelle brochure « montage professionnel de fenêtre avec greenteQ » répond à ces questions.**

Sur 32 pages, subdivisées en sujets tels que l'étanchéité de la fenêtre, la fixation pour la production de portes et fenêtres, la fixation pour le montage de fenêtres et des produits complémentaires, la nouvelle brochure de VBH fournit des représentations de cas de montage concrets, ainsi que la fonction et l'utilisation des produits greenteQ adéquats. Le client de VBH tient ainsi en mains une brochure tournée vers la pratique et l'accompagnant lors du montage professionnel de fenêtres.

### La qualité de la fenêtre dépend du professionnalisme du montage

La qualité durable d'une fenêtre dépend de son montage professionnel et de l'utilisation des produits appropriés. Les normes d'énergie devenant de plus en plus sévères, la construction hermétique qui en découle dépend de façon décisive des zones de raccords et de joints. Sous forme détaillée, accompagnée de nombreuses représentations schématisées, la nouvelle brochure greenteQ montre

diverses situations de montage dans la pratique, aussi bien dans des bâtiments anciens que neufs. Ceci est complété par un extrait général de l'édition 2011 du guide de planification et de réalisation du montage de fenêtres et de portes d'entrée de la Communauté de biens RAL en matière de portes et fenêtres (RAL-Gütegemeinschaft Fenster und Haustüren e.V.) ainsi que par les directives de l'ENEV 2009.



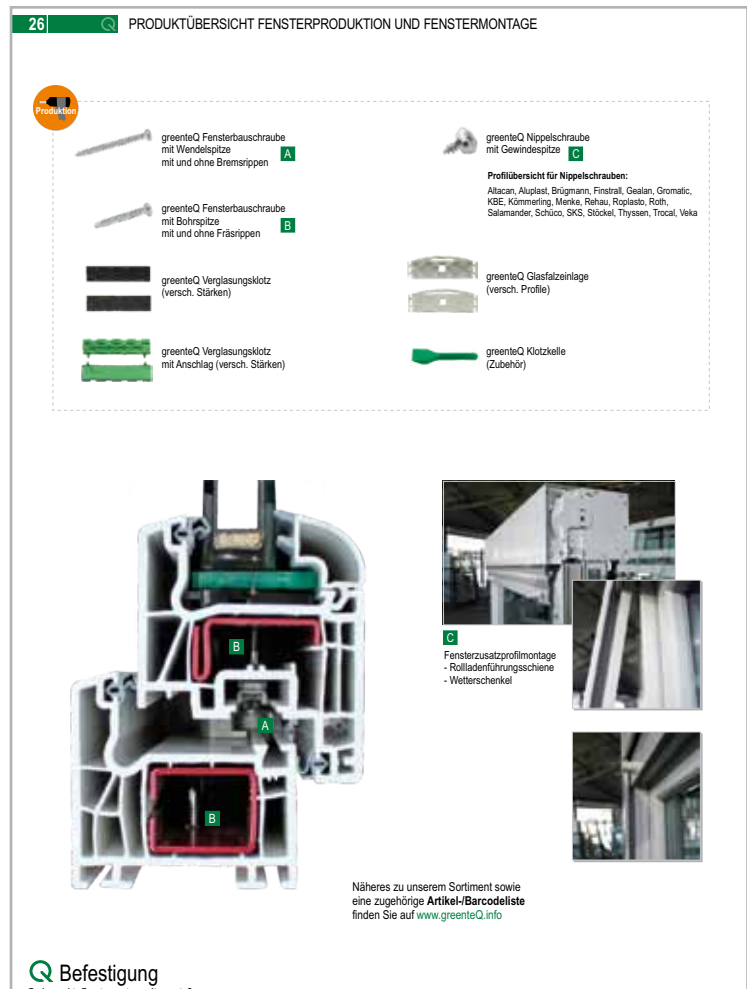
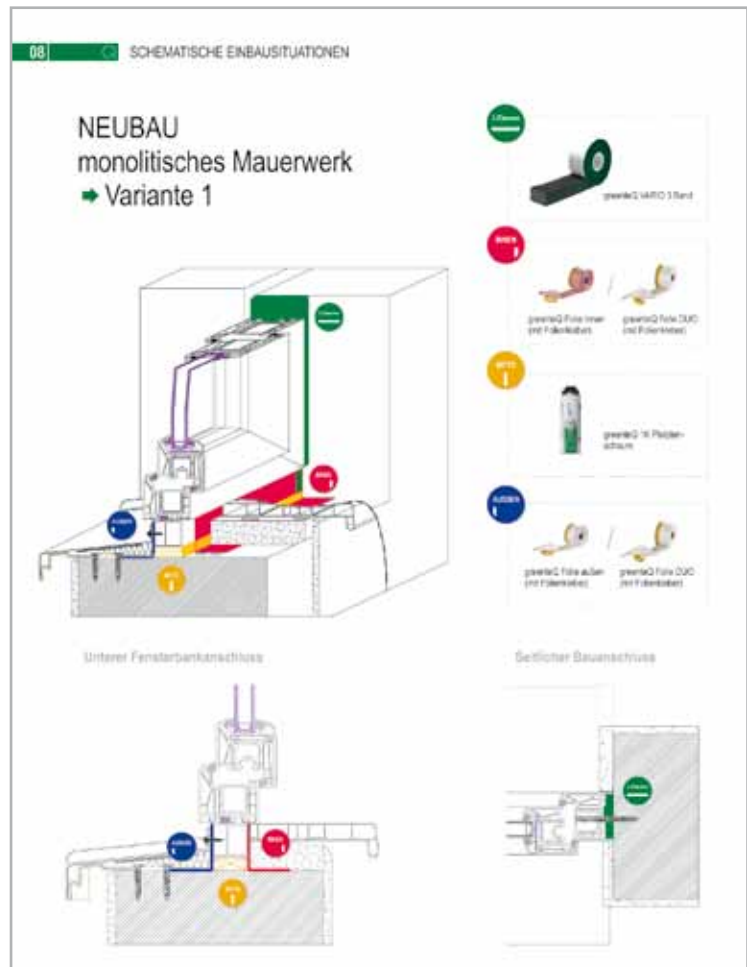
## Représentation simple - Grande utilité pratique

Un accent est mis sur le secteur de l'étanchéité, qui se subdivise en trois niveaux, à savoir niveau de protection contre les intempéries à l'extérieur, niveau fonctionnel au milieu et niveau climat intérieur et extérieur. Seule l'interaction parfaite de ces trois niveaux de joints permet d'obtenir une étanchéité optimale à l'air et à la pluie battante. De nombreuses représentations schématisées, accompagnées de diverses possibilités d'étanchéification, décrivent l'intégration optimale des raccords inférieurs et latéraux en fonction de la maçonnerie présente, aussi bien pour bâtiments anciens que neufs. Des représentations en 3D sont consacrées en outre à la transition, vu que certaines particularités doivent être respectées au niveau de la zone intrados et fenêtre. Un nuancier simplifié en outre la vue d'ensemble des produits greenteQ appropriés à une application définie.

## Éditions spécifiques aux pays

Avec cette nouvelle brochure, VBH a créé un concept applicable même à l'échelon international. « La brochure a été rédigée pour le moment à l'attention du marché allemand. Sur cette base, nous sommes en train de concevoir différents formats pour d'autres pays, en tenant compte bien entendu des situations de montage individuelles et des produits greenteQ spécifiques aux pays » explique Markus Röser, Vice President Category Management de VBH. Des éditions sortiront sous peu pour la Russie, la Slovénie, l'Italie et la Grèce.

La brochure « montage professionnel de fenêtres avec greenteQ » est disponible dès à présent chez VBH.



## Montage professionnel de fenêtres en Slovénie

Ce n'est pas seulement en Allemagne qu'un vif intérêt est porté au montage professionnel de fenêtres avec les produits greenteQ. Le potentiel du montage selon les normes est également décelé à l'étranger à cause des standards énergétiques de plus en plus sévères. À l'aide de formations et d'exposés, VBH aide les entreprises sur place dans le choix des produits les mieux appropriés à la situation de montage correspondante.

« La qualité et la longévité des fenêtres ne joue pas seulement en Allemagne un rôle de plus en plus important. Les pays voisins ont également décelé le potentiel sommeillant dans le montage professionnel des fenêtres » souligne Julia Heilig. En sa qualité de collaboratrice du Category Management de VBH, elle fournit fréquemment des informations au sujet des impératifs actuels et des produits adaptés en conséquence. Son dernier voyage l'a conduit en Slovénie : « Nous montrons, de façon très proche de la pratique, toutes les situations de montage typiques auxquelles nos clients se trouvent confrontés jour après jour dans les bâtiments anciens et neufs, lors de l'assainissement ou de rénovations. Les participants en retirent des informations extrêmement utiles. À l'aide d'exemples concrets, nous sommes en mesure de démontrer l'application correcte de feuilles greenteQ, de bandes d'étanchéité greenteQ ou de la bande greenteQ Vario 3 ».

La construction hermétique actuellement réclamée confère une importance particulière avant tout aux zones de raccord infé-



rieures et latérales, en tenant compte des divers types de maçonnerie. Au cours de séminaires d'une journée, les rudiments nécessaires de l'ordonnance relative à l'économie d'énergie, ainsi que les normes DIN sont en outre explicités.

À elle seule, la présence de 70 participants prouve à quel point ce sujet éveille l'inté-

rêt même en Slovénie. « Les discussions animées et les demandes de détails pendant les manifestations nous confirment à maintes reprises le grand besoin d'informations et c'est avec plaisir que nous proposons notre assistance et notre savoir-faire » commente Julia Heilig. Suivant le pays, les contenus sont adaptés aux conditions et aux produits spécifiques nationaux.

De plus amples informations sont fournies dans notre site internet [www.greenteQ.info](http://www.greenteQ.info) ainsi que dans la nouvelle brochure VBH « montage professionnel de fenêtres avec greenteQ », actuellement disponible en allemand, en anglais et en russe et qui sera publiée sous peu dans les langues correspondantes en Slovénie, Italie, Grèce et Pologne.



# Avec l'euro et sa journée des clients, VBH Estonie se lance dans une nouvelle saison

Deux facteurs ont marqué le marché estonien des fenêtres au cours des derniers mois : d'une part, l'Estonie est entrée en tant que 17ème membre dans la zone de l'euro, le 1er janvier 2011, comme prévu. Depuis le début de l'année, l'euro remplace donc la couronne estonienne. D'autre part, l'hiver passé a été particulièrement froid et riche en neige en Estonie, ce qui a fortement restreint les activités dans le secteur des fenêtres. « Le passage à l'euro a été à l'origine d'une demande accrue, à la fin de 2010, car de nombreux investissements ont été faits avant le changement de monnaie explique Indrek Sauga, Directeur régional de VBH. « Cette raison, alliée au dur hiver, freine actuellement légèrement la demande, mais nous nous attendons à court terme à une croissance renforcée, due au passage à l'euro ».



Indrek Sauga, Directeur régional de la Baltique

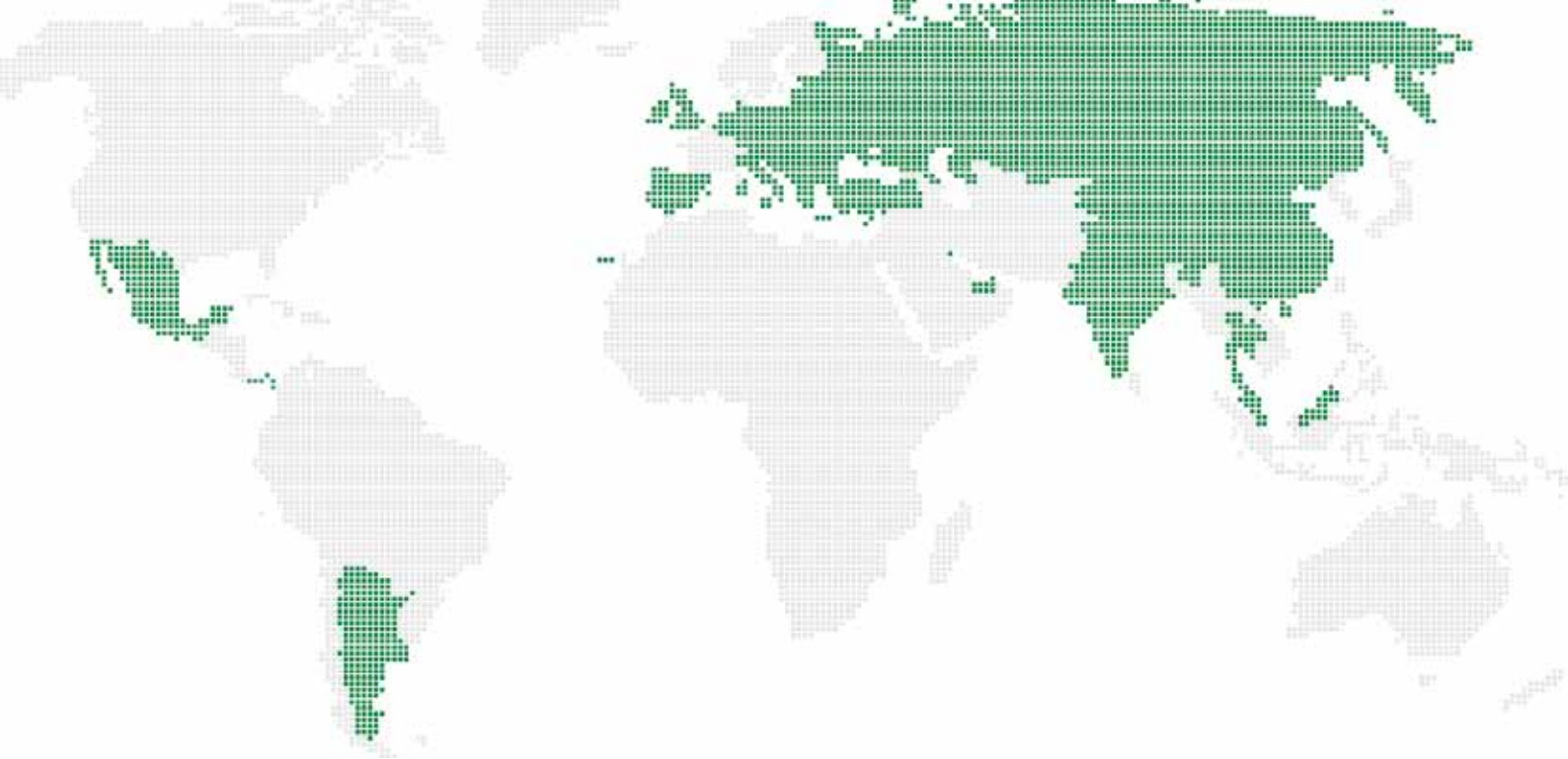
## Exposition interne avec clients et partenaires

VBH Estonie a ouvert la nouvelle saison avec environ 80 clients, fournisseurs et partenaires, au début du mois d'avril, avec son exposition interne déjà traditionnelle, se déroulant comme chaque année en parallèle du salon de la construction EstBuild. L'accent a été mis sur le montage professionnel de fenêtres, en tenant compte des normes énergétiques en vigueur, les nouveaux produits de l'assortiment VBH, ainsi que sur les outils de service avec lesquels VBH assiste ses clients et partenaires pendant le travail quotidien. Plusieurs distinctions ont récompensé en outre plusieurs clients. Le prix décerné aux utilisateurs de la boutique électronique a été remis à l'entreprise estonienne de construction de fenêtres Viking Window, qui a passé l'année dernière 1.029 commandes - soit 91 pour cent de ses achats - en ligne à VBH, via vbh24.

Depuis l'an 2000, VBH est représentée avec succès en Estonie. Un nouveau bâtiment avec 1.600 mètres carrés de superficie de stock a été construit en 2004 à Tallinn.

À Tallinn, la capitale de l'Estonie, on paye maintenant en euro





VBH en Allemagne  
[www.vbh.de](http://www.vbh.de)  
[www.esco-online.de](http://www.esco-online.de)

VBH en Argentine  
[www.vbh-holding.com](http://www.vbh-holding.com)

VBH en Autriche  
[www.evg.at](http://www.evg.at)

VBH en Belgique  
[www.vbh.be](http://www.vbh.be)

VBH en Biélorussie  
[www.vbh.by](http://www.vbh.by)

VBH en Bosnie-Herzégovine  
[www.vbh.ba](http://www.vbh.ba)

VBH en Bulgarie  
[www.vbh.bg](http://www.vbh.bg)

VBH en Chine  
[www.vbh.com.cn](http://www.vbh.com.cn)

VBH à Chypre  
[www.vbh.com.cy](http://www.vbh.com.cy)

VBH en Croatie  
[www.vbh.hr](http://www.vbh.hr)

VBH aux Émirats arabes unis  
[www.vbhme.com](http://www.vbhme.com)

VBH en Espagne  
[www.vbh.com.es](http://www.vbh.com.es)

VBH en Estonie  
[www.vbh.ee](http://www.vbh.ee)

VBH en Grande-Bretagne  
[www.vbhgb.com](http://www.vbhgb.com)

VBH en Grèce  
[www.vbh.com.gr](http://www.vbh.com.gr)

VBH en Hongrie  
[www.vbh.hu](http://www.vbh.hu)

VBH en Inde  
[www.vbh.in](http://www.vbh.in)

VBH en Irlande  
[www.vbh.ie](http://www.vbh.ie)

VBH en Italie  
[www.vbh.it](http://www.vbh.it)  
[www.cdagroup.com](http://www.cdagroup.com)

VBH au Kazakhstan  
[www.vbh.kz](http://www.vbh.kz)

VBH au Kosovo  
[www.vbh-kosovo.de](http://www.vbh-kosovo.de)

VBH au Koweït  
[www.vbh.com.kw](http://www.vbh.com.kw)

VBH en Lettonie  
[www.vbh.lv](http://www.vbh.lv)

VBH en Lituanie  
[www.vbh.lt](http://www.vbh.lt)

VBH en Malaisie  
[www.vbh.com.my](http://www.vbh.com.my)

VBH au Mexique  
[www.vbh.com.mx](http://www.vbh.com.mx)

VBH au Monténégro  
[www.vbh.co.me](http://www.vbh.co.me)

VBH aux Pays-Bas  
[www.vbh-nl.com](http://www.vbh-nl.com)

VBH en Pologne  
[www.vbh.pl](http://www.vbh.pl)  
[www.esco.com.pl](http://www.esco.com.pl)

VBH au Portugal  
[www.vbh.com.es](http://www.vbh.com.es)

VBH en Roumanie  
[www.vbh.ro](http://www.vbh.ro)

VBH en Russie  
[www.vbh.ru](http://www.vbh.ru)

VBH en Serbie  
[www.vbh.rs](http://www.vbh.rs)

VBH à Singapour  
[www.vbh.com.sg](http://www.vbh.com.sg)

VBH en Slovaquie  
[www.vbhslovakia.sk](http://www.vbhslovakia.sk)

VBH en Slovénie  
[www.vbhtrgovina.si](http://www.vbhtrgovina.si)

VBH en Tchéquie  
[www.vbh.cz](http://www.vbh.cz)

VBH en Thaïlande  
[www.vbh.co.th](http://www.vbh.co.th)

VBH en Turquie  
[www.vbh.com.tr](http://www.vbh.com.tr)

VBH en Ukraine  
[www.vbh.ua](http://www.vbh.ua)

VBH au Vietnam  
[www.vbh-vn.com](http://www.vbh-vn.com)



Simplement tout.

Tout simplement.